

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
LIMITED

S/16141  
11 November 1983  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

---

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИКАРАГУА В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ  
ОТ 11 НОЯБРЯ 1983 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА  
БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству, с тем чтобы препроводить тексты нот от 10 ноября 1983 года, направленных исполняющей обязанности министра иностранных дел Республики Никарагуа Ее Превосходительством д-ром Норой Асторга на имя министра иностранных дел Гондураса Его Превосходительства д-ра Эдгардо Пас Барника.

Прошу Ваше Превосходительство распространить прилагаемые ноты в качестве документа Совета Безопасности.

Виктор Уго ТИНОКО ФОНСЕКА  
Заместитель министра иностранных дел  
Представитель Никарагуа в Совете  
Безопасности

Приложение I

Письмо исполняющей обязанности министра иностранных  
дел Никарагуа от 10 ноября 1983 года на имя  
министра иностранных дел Гондураса

Обращаюсь к Вашему Превосходительству в связи с Вашей нотой № 555 DA от 9 ноября 1983 года, в которой Вы ссылаетесь на якобы имевшее место 4 ноября 1983 года нападение народной сандинистской армии на деревню Ла-Гуарума, Чолутека.

После соответствующей проверки было установлено, что нападение, на которое ссылается Ваше Превосходительство, никогда не совершалось, ни в это, ни в другое время, ни в этом, ни в другом месте.

Причиной глубокой обеспокоенности Никарагуа является тот факт, что правительство Гондураса заявляет о вымышленных нападениях на территорию и жителей Гондураса со стороны никарагуанских сил, хотя нам известно — и мы неоднократно об этом заявляли — что существуют планы совершения нападений на гражданские и экономические объекты в Гондурасе, которые, если в них обвинят Никарагуа, могут послужить предлогом для развязывания открытой войны против Никарагуа.

Полностью отвергая ноту Вашего Превосходительства, Никарагуа заявляет, что стабильного и прочного мира можно достичь лишь на основе уважения неотъемлемых прав народов.

Нора АСТОРГА  
Исполняющая обязанности  
министра иностранных дел

Приложение II

Письмо исполняющей обязанности министра иностранных дел  
Никарагуа от 10 ноября 1983 года на имя министра  
иностраннных дел Гондураса

Обращаюсь к Вашему Превосходительству, с тем чтобы заявить протест по поводу новых актов агрессии, которые продолжают совершаться против Никарагуа.

Вчера, 9 ноября, в 8 ч. 40 м. неустановленная группа наемников-сомосистов совершила с территории Гондураса налет на пограничный никарагуанский пункт Эль-Кум. Наемники использовали в ходе этого нападения минометы и тяжелую артиллерию, в результате чего 6 военнослужащих Никарагуа было убито, 1 ранен и 10 контужено.

Позднее, в период между 17 ч. 00 м. и 18 ч. 30 м. та же группа наемников-сомосистов напала, также используя тяжелую артиллерию и минометы, на пограничный пункт Васла, расположенный в 24 км к северу от Веспана; в результате этой преступной акции было ранено еще 4 никарагуанца.

Эти трусливые акты агрессии, совершаемые безнаказанно с территории Гондураса с использованием оружия, которое властям Гондураса было бы весьма трудно представить как исчезнувшее, служат новыми доказательствами пособничества и участия правительства и вооруженных сил Гондураса в этих действиях, свидетельством того, что они вовлечены в необъявленную войну правительства Соединенных Штатов Америки против Никарагуа.

Заявляя свой официальный и решительный протест в связи с вышеуказанными действиями, правительство Никарагуа вновь настаивает, чтобы правительство и вооруженные силы Гондураса немедленно отказались от этой безответственной политики и, на основе соблюдения основополагающих принципов, на которых должны строиться отношения между государствами, начали предпринимать искренние усилия с целью восстановления мира и безопасности в районе Центральной Америки.

Нора АСТОРГА  
Исполняющая обязанности  
министра иностранных дел

-----